

GEBRUIKERSHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Koijnen en deuren

 **FINSTRAL**[®]



VOORWOORD

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u voor FINSTRAL heeft gekozen. Om ervoor te zorgen dat uw kozijnen en deuren voor een lange tijd mooi en goed onderhouden blijven, vragen wij u dit boekje aandachtig te lezen en te bewaren. Hierin vindt u belangrijke veiligheidsinformatie met betrekking tot het gebruik, het onderhoud en de schoonmaken van uw kozijnen, deuren en zonweringen.

Met vriendelijke groeten,
FINSTRAL

Inhoudsopgave

Onderdelen van het kozijn	3
Kozijnen en deuren	
- Veiligheidsvoorschriften	4
- Bediening van de openingsmogelijkheden	5
- Bediening van de ventilatiemogelijkheden	8
- Bediening van de insectenhorren	9
- Goede ventilatie is belangrijk	10
- Natuurkundige gegevens	12
Rolluiken	
- Veiligheidsvoorschriften	15
- Bediening van de rolluiken	16
Raffstores	
- Veiligheidsvoorschriften	17
- Bediening van de raffstores	18
Vensterluiken	
- Veiligheidsvoorschriften	19
- Bediening van de vensterluiken	19
Schoonmaken van de materialen	20
Jaarlijks Onderhoud	24
Onze oplossingen voor het verhelpen van problemen	26
Technische ondersteuning	28
Notities	29
Productoverzicht van FINSTRAL	30

ONDERDELEN VAN HET KOZIJN

Binnenkant



Buitenkant



KOZIJNEN EN DEUREN

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de kozijnen en deuren uitsluitend voor het beoogde doel.
- Bij het openen, sluiten, schoonmaken en onderhouden van kozijnen en deuren ontstaat een risico om te vallen. Leun niet uit het kozijn.
- Wees altijd voorzichtig in de buurt van geopende kozijnen en deuren. Houdt kinderen en personen die de gevaren niet in kunnen schatten weg uit deze gevarenzone.
- De stabiele constructie maakt dat kozijnen en deuren zware elementen zijn. Bij iedere onzorgvuldige bediening ontstaat een kans op verwonding.
- Houdt u bij het afsluiten van de kozijnen of deuren om beklemmingsverwondingen te vermijden niet uw hand of andere lichaamsdelen tussen het kozijn en de vleugel.
- Het openen en sluiten van kozijnen en deuren bij sterke wind vraagt verhoogde voorzichtigheid.
- Doe gesloten kozijnen en deuren altijd op slot.
- Sluit en vergrendel uw kozijnen en deuren altijd bij sterke wind. Zorg dat er tijdens uw afwezigheid geen tocht ontstaat. Bij tocht of sterke wind kunnen geopende en/of ontgrendelde kozijnen en deuren ongecontroleerd dichtslaan. Dit kan schade veroorzaken. Zelfs aan mensen, dieren en voorwerpen die zich in het loopvlak bevinden kan schade worden aangebracht.
- Bij vorst kunnen kozijnen en deuren aanvriezen. Forceer de kozijnen en deuren niet met geweld. Open de kozijnen en deuren niet zolang deze vastgevroren zijn. Zodra ze zijn ontdooid zijn deze weer te bedienen.
- Zie er op toe dat bij het openen de kozijn- en deurvleugels niet tegen de muur stoten.
- Op kozijnen en deuren mogen geen extra draaglasten worden uitgeoefend.
- Plaats geen opstakels (wiggen en dergelijke) in de openingsruimte tussen het kozijn en de vleugel.
- Maak geen vuur in de buurt van kozijnen en deuren.
- Indirecte warmtebronnen moeten op minstens 50 centimeter afstand van de kozijnen en deuren gehouden worden.
- Ruiten kunnen gemakkelijk breken. De daarbij ontstaande scherpe randen en glasscherven kunnen verwondingen veroorzaken.

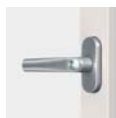
Bediening van de openingsmogelijkheden

Zorg ervoor dat bij alle openingsmogelijkheden de vleugel met de hand gelijkmatig over het gehele bewegingsgebied naar de gesloten of geopende toestand wordt geleid.

Kozijn met draai-kiep beslag



gesloten stand



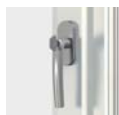
opening in draaistand



opening in kiepstand

Drukknopgreep: Druk op de knop gedurende het draaien van de greep.
Afsluitbare greep: Ontgrendel de greep met de sleutel alvorens de greep te draaien.

Kozijn met kiep-voor-draai-beslag met speciale afsluitbare greep



gesloten stand



opening in
kiepstand



De sleutel 45° gedraaid
houden en de greep in
draaistand openen.

Afsluitbare balkondeur



Gesloten stand:
Wanneer de deur
vergrendeld is, eerst
de sleutel draaien, en
daarna de deur openen.



Opening in
draaistand: Greep
naar beneden draaien.



Vergrendelen: Greep
naar omhoog bewegen,
vervolgens de sleutel
draaien.

Kiepschuifpui



- 4 schuifstand
- 3 schuifontgrendeling
- 2 kiepstand
- 1 gesloten stand

Kiepschuifpui met Comfort beslag



- 3 kierventilatiestand
- 2 schuifstand
- 1 gesloten stand

Hefschuifpui



- 1 gesloten stand
- 2 schuifstand

Schuifpui Easy-Slide



- 3 ventilatiestand
- 2 schuifstand
- 1 gesloten stand

Kiepdeur



- 2 openingsstand
 - 1 gesloten stand
- Voordat u kiepdeuren opent of sluit, zet u alle grepen in de openingstand.

Huisdeur met Comfort beslag



- 3 vergrendeling door de greep omhoog te doen
- 1 gesloten stand
- 2 openingsstand

Bij het sluiten van de huisdeur vergrendeld het Comfort beslag automatisch. Indien er niet volledig wordt afgesloten kunt u door de greep naar boven te draaien (greepstand 3) navergrendelen. Uitsluitend bij volledige vergrendeling is het mogelijk de huisdeur met de sleutel op slot te draaien.

Huisdeur met duwer



- 1 gesloten stand
- 2 openingsstand

Huisdeur met greep

Om te ontgrendelen draait u de sleutel in de openingsrichting tot de aanslag.

Om de deur af te sluiten draait u de sleutel tweeënehalf maal in de sluitrichting.

Ontgrendelde kozijnen en deuren, vleugels in de kiepstand of in andere ventilatiestanden voldoen niet aan alle eisen voor luchtdichtheid, slagregendichtheid, geluids-isolatie, warmte-isolatie en inbraakwerendheid. Hieraan voldoen alleen volledig gesloten kozijnen en deuren.

Bediening van de ventilatiemogelijkheden

Zomer-winterbeslag



zomerstand



winterstand

Door middel van het uittrekken en het draaien van het beslagdeel is het mogelijk te wisselen van stand.

Kierventilatie



positie van de greep voor kierventilatie



positie van de greep voor kiepstand

2-Staps-draaiopening



positie van de greep voor 2-staps-draaiopening



positie van de greep voor fixatie van de 2-staps-draaiopening

Ventilatiesysteem Mini



geopend



gesloten

Ventilatie-rooster Ton 10 ZR

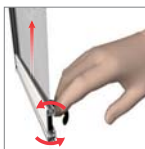


gesloten

geopend

Bediening van de insectenhorren

Insecten rolhor voor kozijnen



Om te ontgrendelen, haalt u de eindkap iets naar voren.

Insecten rolhor voor deuren



Insecten inzethor



Inzethor verwijderen:
Trek met uw vinger aan het bovenste lusje en verwijder de hor.



Inzethor plaatsen:
Plaats de hor aan de onderzijde in het kozijn en druk aan de bovenzijde totdat de hor vastzit.

Goede ventilatie is belangrijk

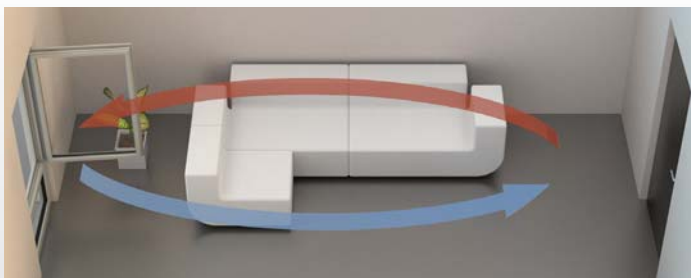
Het energiebewust bouwen en de daaruit voortvloeiende luchtdichtheid van gebouwen in combinatie met optimaal verwarmen kan bij slechte ventilatie leiden tot condensatie en schimmelvorming op de muren gedurende de koude jaargetijden. Luchtvochtigheid in woningen wordt veroorzaakt door ademhaling, koken, wassen, baden en door de planten. Een huishouden van 3 tot 4 personen genereert meerdere liters water per dag.

Op het moment dat warme vochtige lucht in contact komt met koude oppervlakken kan condensvorming ontstaan. Dit kan schimmelvorming aan wanden en kozijnafdichtingen veroorzaken.

Door de hoogwaardige constructie sluiten de FINSTRAL producten de woonruimte zeer goed af en bieden deze een hoge thermische en akoestische isolatie. Om condensvorming te voorkomen en het leefcomfort te verbeteren is een regelmatige toevoer van frisse buitenlucht noodzakelijk. Open uw kozijnen minstens eenmaal per dag volledig gedurende 5 tot 10 minuten (ventilatie). Het wordt speciaal aanbevolen om dit in de ochtend te doen.

Op deze manier verdwijnen damp en vochtigheid met een minimaal verlies van warmte uit de woonruimte. In deze korte tijd koelen de wanden en meubelen niet af en wordt het energieverlies geminimaliseerd.

Houd er rekening mee dat gedurende een periode van ventilatie tocht kan ontstaan en dat kozijnen en deuren hierdoor dicht kunnen slaan.



luchten



doortochten

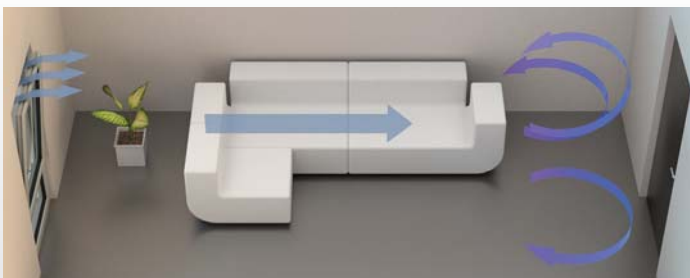
Nieuwbouw

Door het hoge restvochtgehalte in de wanden, wordt voor nieuwe gebouwen aanbevolen, om meerdere malen per dag door te luchten.

Renovatie

Let u er bij het renoveren van kozijnen op dat de nieuwe kozijnen en deuren beter afdichten dan de oude. Frequente ventilatie is daarom essentieel. Het warmteverlies daarbij is veruit minder dan bij de oude kozijnen en deuren.

U kunt de kamers ook beperkt ventileren, indien u het kozijn in de kiepstand zet. Een voordeel hierbij is het zomer-winterbeslag van FINSTRAL, waarmee de kiepstand in 2 standen te zetten is. In ruimtes met een hoge vochtigheid (keuken, bad-, slaapkamer) kunt u bij temperaturen onder nul de kozijnen beter niet kiepen. Hierdoor voorkomt u, dat de koude buitenlucht de wanden waar de kozijnen zich in bevinden afkoelen en hiermee schimmelvorming veroorzaakt. Let erop dat kozijnen in de kiepstand geen inbraak beveiliging bieden.



ventilatie

Natuurkundige gegevens

- Waarom beslaan de buitenste ruiten?

Isolatieglas met een hoge thermische isolatiewaarde reduceert het energieverbruik fors – hoe lager de U_g -waarde, des te geringer is het energieverlies. De buitenste ruit blijft hierdoor koud. Zodra het kozijn wordt geopend, komt de warme en vochtige binnenlucht in aanraking met het koude glasoppervlak aan de buitenzijde en condenseert hierdoor.

Tijdens heldere, koude nachten wordt de buitenste ruit niet alleen gekoeld door de koude lucht, maar ook door de straling van de heldere lucht. Indien er in de herfst of het voorjaar sprake is van een zeer vochtige buitenlucht, dan vormt zich zelfs bij gesloten kozijnen condens op de buitenste ruit.

Beslagen buitenste ruiten zijn niet defect, maar eerder een teken van de uitstekende isolatie van moderne warmte-isolerende ruiten. Zodra de buitentemperatuur stijgt, lost het condens op en is er weer normale doorkijk mogelijk.

Dit verschijnsel beperkt zich niet tot glas. Andere materialen vertonen dezelfde symptomen, maar daar is de condens niet zichtbaar, denk hierbij aan bijvoorbeeld aluminium panelen. Glas is transparant en daar is dit fenomeen prominenter aanwezig.

- Waarom condenseren oudere isolatieruiten niet?

Voor oudere isolatieruiten geldt dat de isolatiewaarde beduidend slechter is. Er gaat veel meer warmte uit de woning verloren. Hierdoor wordt de buitenste ruit ook verwarmd, waardoor deze niet condenseert.

- Waarom beslaat de middelste ruit bij de Twin-line vleugel?

Tijdens heldere en koude nachten koelt de ruimte tussen het isolatieglas en de buitenste ruit af als gevolg van de aanwezigheid van ventilatiesleuven in de ruimte tussen het isolatieglas en de buitenste ruit. Hierdoor kan zich op de middelste ruit eveneens condens vormen.

Bij Twin-line vleugels is deze natuurkundige wet niet te vermijden en is geen defect aan de ruit. Zodra de buitenlucht stijgt, drogen de ruiten op en lost het condens op.

- **Wat veroorzaakt de condensatie van de binnenste ruiten?**

Condensatie van de binnenste ruit komt bij moderne warmte-isolerende ruiten veel minder vaak voor dan bij oudere isolerende ruiten. Door de verbeterde thermische isolatie blijft de oppervlaktetemperatuur van het glas nagenoeg gelijk aan de kamertemperatuur. Als de lucht erg vochtig is, zoals in de keuken of in de badkamer, kunnen de binnenste ruiten beslaan. Regelmatige ventilatie voorkomt dat overtollig vocht gaat condenseren op de muren en op het glas. Aan de rand van het glas is als gevolg van de glasafstandhouder de oppervlaktetemperatuur lager dan in het midden van de ruit. Daarom ontstaat condens altijd eerst aan de rand van het glas. In gebouwen met ventilatiesystemen dient ten gevolge hiervan de luchtvochtigheid op maximaal 50% te worden gesteld.

- **Waarom zijn de afdrukken van de glazuigers en etiketen zichtbaar op de oppervlakte van de ruiten?**

Als gevolg van condens, regen of schoonmaakwater kunnen op beslagen glasoppervlakken de afdrukken van glazuigers of etiketten zichtbaar worden. Deze afdrukken verdwijnen weer zodra de ruiten opdrogen. De reden van deze afdrukken zijn de fysieke sporen van verschillende bevochtigingen van het oppervlak.

Bij de productie van isolatieglas worden enkelvoudige ruiten in speciale installaties gewassen met gezuiverd water. De glasoppervlakken worden hierdoor extreem schoon gemaakt en fysisch-chemisch geactiveerd. Zodra de oppervlakken hierna in contact komen met vreemde materialen (glazuigers, vet, etiketenlijm, etc.) worden delen hiervan overgenomen. Aan de buitenzijde wordt het isolatieglas door transport en verdere bewerking beïnvloed. Elk contact creëert een bepaalde energie en vandaar een andere bevochtigingsgraad. Het verschil in bevochtiging kan niet worden voorkomen en is daarom geen reclamatie. De ruiten zijn bij normale luchtvochtigheid volledig schoon. Na verloop van tijd zal als gevolg van het regelmatig schoonmaken het verschil in bevochtiging verdwijnen. Dit is afhankelijk van het toegepaste schoonmaakmiddel en de schoonmaakfrequentie.

- Hoe ontstaat een thermische glassbreuk?

Als een ruit aan grote temperatuurverschillen wordt blootgesteld, kan dit leiden tot een thermische glassbreuk. Mogelijke oorzaken voor temperatuurverschillen in een ruit zijn:

Gedeeltelijke beschaduwning doordat voor een deel zonwering wordt toegepast, schaduw van bomen, indien aan de binnenzijde op korte afstand van het glas verduisteringsmateriaal is aangebracht, het aanbrengen van folie of kleur op het glas, warmtebronnen op korte afstand van het glas, donkere objecten direct achter het glas zoals: interieur, meubelen en donkere gordijnen.

- Waarom kan isolatieglas kleurafwijkingen hebben?

Glas heeft een eigen kleur. Deze natuurlijke kleur kan zichtbaar afwijkend zijn. Schommelingen van waargenomen kleur kunnen te wijten zijn aan het ijzeroxidegehalte in het glas, het verwerkingsproces, de glasdikte, de opbouw van het glas en de lichtinvalshoek en is niet te vermijden.

- Hoe ontstaat een glassbreuk?

Glas als gestold materiaal is een broos materiaal dat geen plastische vervormingen toelaat, zoals bij metaal wel het geval is. Indien de elasticiteitsgrens door thermische of mechanische werkingen wordt overschreden, komt het onherroepelijk tot een glassbreuk.

Glassbreuk wordt veroorzaakt door externe factoren en is daarom in het algemeen geen reclamatiegrond. Daarnaast worden onze ruiten nadat deze zijn toegesneden afgerond om eventuele spanningen aan de snijkanten als oorzaak van glassbreuk uit te sluiten.

ROLLUIKEN

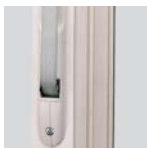
Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de rolluiken uitsluitend voor het beoogde doel.
- Een rolluik is een afsluitsysteem, dat aan de voorzijde van een kozijn of deur als zicht- of zonwering functioneert. Een rolluik is niet geschikt als inbraakwering of valbeveiliging. Een gesloten rolluik beschermt niet tegen een val uit een kozijn of deur.
- Bij het openen, sluiten, schoonmaken en onderhouden van rolluiken ontstaat een risico op vallen. Leun niet uit het kozijn.
- De stabiele constructie maakt dat rolluiken zware elementen zijn. Bij iedere onzorgvuldige bediening ontstaat een kans op verwonding.
- Sluit bij sterke wind uw kozijn. Zorg ervoor dat ook in uw afwezigheid geen tocht kan ontstaan. Gesloten rolluiken weerstaan bij geopende kozijnen niet ieder windbelasting. Ben u ervan bewust dat de opgegeven windbelasting uitsluitend bij een gesloten kozijn gegarandeerd wordt.
- Bij het gebruik van rolluiken als zonwering adviseren wij u om de rolluiken niet volledig te sluiten, zodat voldoende ventilatie gegarandeerd is.
- Bij vorst kunnen rolluiken aanvriezen. Forceer de rolluiken niet met geweld. Open de rolluiken niet zolang deze vastgevroren zijn. Zodra ze zijn ontdooid zijn deze weer te bedienen.
Schakel motorbediende rolluiken met automatische schakeling van de automatische stand af zodra de temperatuur rond het vriespunt daalt. Uitzondering hierop: mini-rolluiken die zijn uitgerust met met een beveiliging tegen overbelasting en obstakeldetectie.
- Zorg ervoor dat rolluiken zonder belemmering van obstakels geopend en gesloten kunnen worden. Zie erop toe dat zich geen hindernissen bevinden in het loopgebied van de rolluiken.
- Let op: Bij het openen en sluiten van rolluiken bestaat verwondingsgevaar. Houdt de rolluikgeleiders niet vast tijdens het bedienen van de rolluiken. Let er ook op dat zich niemand onder het rolluik bevindt wanneer deze gesloten wordt. Open de rolluiken nooit door de lamellen handmatig naar boven te duwen. Dit kan storingen veroorzaken.
- Op de rolluiken en de lamellen mogen geen extra drukkrachten worden uitgebracht.
- Belangrijke opmerking voor motorbediende rolluiken: Laat kinderen niet spelen met de afstandbediening of schakelaars. Geadviseerd wordt om afstandbedieningen buiten het bereik van kinderen te bewaren.
- Belangrijke opmerking voor motorbediende rolluiken met automatische transmissie: Indien op de enige toegang tot een balkon of terras motorbediende rolluiken met automatische transmissie is toegepast, doet u er verstandig aan om de automatische werking uit te schakelen om te voorkomen dat u buitengesloten raakt.

Bediening van de rolluiken

Bandbediening

- Wanneer u het rolluik opent, zorg er dan voor dat u de band gedurende het laatste gedeelte langzaam omhoog trekt. Het rolluik mag niet met geweld aan de bovenzijde aangeslagen worden. Zorgt u er ook voor dat bij het sluiten van het rolluik het bedieningsband langzaam bewogen wordt. Het rolluikband wordt automatisch afgewikkeld. Laat u de band niet los en bedient u het niet schokkerig.
- Trek de rolluikband altijd gelijkmatig en verticaal uit de opwinder. Wanneer u het niet verticaal uit de behuizing trekt kan de band vervormen, slijten of mankementen veroorzaken.



Motorbediening

- In de bovenste en onderste eindstand schakelt de motor automatisch uit.
- Draai- of drukknop: Door de knop in te drukken en vast te houden (omhoog/omlaag), of door de knop te draaien en vast te houden (links/rechts) beweegt het rolluik zich in de gewenste richting. Door het loslaten van de knop stopt het rolluik.
- Schakelaar vergrendeling: Door op de betreffende knop te drukken (omhoog/omlaag) of door te draaien aan de tuimelschakelaar (links/rechts) beweegt het rolluik zich in de gewenste richting. Door te drukken op de Stop-knop, of door te drukken op de knop van de tegenovergestelde richting stopt het rolluik.
- Afstandsbediening: Door op de betreffende knop te drukken (omhoog/omlaag) beweegt het rolluik zich in de gewenste richting. Door te drukken op de Stop-knop, of door te drukken op de knop van de tegenovergestelde richting stopt het rolluik.



RAFFSTORES

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de raffstores uitsluitend voor het beoogde doel.
- Een raffstore is een afsluitsysteem, dat aan de voorzijde van een kozijn of deur als zicht- of zonwering functioneert. Raffstores bieden geen bescherming tegen wind en regen. Een raffstore is niet geschikt als inbraakwering of valbeveiliging. Een gesloten raffstore beschermt niet tegen een val uit een kozijn of deur.
- Bij het openen, sluiten, schoonmaken en onderhouden van raffstores ontstaat een risico op vallen. Leun niet uit het kozijn.
- De stabiele constructie maakt dat raffstores zware elementen zijn. Bij iedere onzorgvuldige bediening ontstaat een kans op verwonding.
- Sluit bij sterke wind uw kozijn. Zorg ervoor dat ook in uw afwezigheid geen tocht kan ontstaan. Gesloten raffstores weerstaan bij geopende kozijnen niet ieder windbelasting. Merk op dat de opgegeven windbelasting uitsluitend bij een gesloten kozijn gegarandeerd wordt. Bij sterke wind kunnen de jaloeziën van de raffstore klapperen. Dit is geen reclamatiegrond. Bij windsnelheden vanaf 50 km/u adviseren wij u de Raffstores omhoog te doen, om eventuele beschadigingen te voorkomen.
- Bij vorst kunnen raffstores aanvriezen. Forceer de raffstores niet met geweld. Open de raffstores niet zolang deze vastgevroren zijn. Zodra ze zijn ontdooid zijn deze weer te bedienen.
Schakel motorbediende raffstores met automatische schakeling van de automatische stand af zodra de temperatuur rond het vriespunt daalt.
- Zorg ervoor dat raffstores onbelemmerd door obstakels geopend en gesloten kunnen worden. Zie erop toe dat zich geen hindernissen bevinden in het loopgebied van de raffstores.
- Let op: Bij het openen en sluiten van raffstores bestaat verwondingsgevaar. Houdt de geleiders niet vast tijdens het bedienen van de rolluiken. Let er ook op dat zich niemand onder een raffstore bevindt wanneer deze gesloten wordt.
- Sluit de raffstores nooit door de jaloeziën handmatig naar boven te duwen. Dit kan storingen veroorzaken.
- Op de jaloeziën mogen geen extra drukkrachten worden uitgebracht.
- Laat kinderen niet spelen met de afstandbediening of schakelaars van de raffstores. Geadviseerd wordt om afstandbedieningen buiten het bereik van kinderen te bewaren.
- Belangrijke opmerking voor motorbediende raffstores met automatische transmissie: Indien op de enige toegang tot een balkon of terras motorbediende raffstores met automatische transmissie zijn toegepast, doet u er verstandig aan om de automatische werking uit te schakelen om te voorkomen dat u buitengesloten raakt.

Bediening van de Raffstores

Motorbediening

- In de bovenste en onderste eindstand schakelt de motor automatisch uit.
- Draai- of drukknop: Door de knop in te drukken en vast te houden (omhoog/omlaag), of door de knop te draaien en vast te houden (links/rechts) beweegt de raffstore zich in de gewenste richting. Door het loslaten van de knop stopt de raffstore.
- Schakelaar vergrendeling: Door op de betreffende knop te drukken (omhoog/omlaag) of door te draaien aan de tuimelschakelaar (links/rechts) beweegt de raffstore zich in de gewenste richting. Door te drukken op de Stop-knop, of door te drukken op de knop van de tegenovergestelde richting stopt de raffstore.
- Afstandsbediening: Door op de betreffende knop te drukken (omhoog/omlaag) beweegt de raffstore zich in de gewenste richting. Door te drukken op de Stop-knop, of door te drukken op de knop van de tegenovergestelde richting stopt de raffstore.
- Bij afstandbediening met fijnafstemming kunt u de helling van de jaloeziën door middel van draaien aan het wiel fijnstellen.



VENSTERLUIKEN

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de vensterluiken uitsluitend voor het beoogde doel.
- Een vensterluik is een afsluitsysteem, dat aan de voorzijde van een kozijn of deur als zicht- of zonwering functioneert. Een vensterluik is niet geschikt als inbraakwering of valbeveiliging. Een gesloten vensterluik beschermt niet tegen een val uit een kozijn of deur.
- Bij het openen, sluiten, schoonmaken en onderhouden van vensterluik ontstaat een risico op vallen. Leun niet uit het kozijn.
- De stabiele constructie maakt dat vensterluiken zware elementen zijn. Bij iedere onzorgvuldige bediening ontstaat een kans op verwonding.
- Op vensterluiken mogen geen extra drukkrachten worden uitgebracht.

Bediening van de vensterluiken

- Let u bij het openen en sluiten op de bedieningsvolgorde van de vensterluiken. Zorg bij het sluiten voor een correcte vergrendeling van alle vergrendelingspunten en bij het openen voor een correcte ontgrendeling van alle vergrendelingspunten. Voorkom bij het openen en sluiten ruwe bewegingen en gebruik van geweld.
- Let op: Bij het openen en sluiten van vensterluiken bestaat verwondingsgevaar. Houdt u niet vast tussen de diverse knelpunten (bijv. tussen het kozijn en het vensterluik).
- In geopende positie is het vensterluik door middel van een luiksluiting te fixeren. Zorg dat er geen objecten tussen het vensterluik en de kozijnen komen.
- Het openen en sluiten van de vensterluiken mag niet belemmerd worden. Let hierbij goed op dat er geen voorwerpen in het draaigebied van de vensterluiken zijn.
- Bij windsnelheden vanaf 40 km/u dienen vensterluiken met verhoogde voorzichtigheid te worden gesloten en vergrendeld. Zorg ervoor dat ook in uw afwezigheid geen tocht kan ontstaan. De opgegeven windbelasting kan uitsluitend bij een gesloten kozijn gegarandeerd word.
- Indien u vensterluiken zonder ventilatiesleuf als zonwering toepast, adviseren wij u om zorg te dragen voor voldoende luchtverversing.
- Gesloten vensterluiken bewerkstelligen geen complete verduistering.
- Bij vorst kunnen vensterluiken aanvriezen. Forceer de vensterluiken niet met geweld. Open de vensterluiken niet zolang deze vastgevroren zijn. Zodra ze zijn ontdooid zijn deze weer te bedienen.

SCHOONMAKEN VAN DE MATERIALEN

Naast het weer, worden de elementen ook door rook, dampen, stof, en zovoort beïnvloed. Dergelijk stof en vuil kunnen in combinatie met regen en douw beschadigingen veroorzaken op het uiterlijk van het oppervlak. FINSTRAL producten zijn eenvoudig en in een kort tijdsbestek schoon te maken. Een lange levensduur van de elementen is ook afhankelijk van frequente schoonmaak. Een grondige schoonmaak moet ten minste tweemaal per jaar worden gedaan. Dit is vooral belangrijk vlakbij de zee en in de buurt van vervuilende stoffen.

Na de montage

Na de montage van de nieuwe kozijnen dient u het navolgende te doen:

1. Trek de dunne beschermfolie van de kozijnen.
2. Verwijder de etiketten van het glas en bewaart u deze.

LET OP

Gebruik voor geen van de materialen agressieve schoonmaakmiddelen, oplossingsmiddelen, alcohol, zuren (bijvoorbeeld roest oplosmiddelen), staalsponsjes of schuurmiddelen om te voorkomen dat het oppervlak van de kozijnen, vleugels glas of accessoires beschadigen.

Schoonmaken van kunststof kozijnen

Maak de kunststof kozijnen en vensterluiken zowel aan de buiten- als de binnenkant schoon met zeepwater. Daarna afspoelen met schoon water. Een nog beter resultaat wordt bereikt wanneer u het oppervlak afdroogt met een zachte doek.

Voor hardnekkig vuil adviseren wij de FINSTRAL onderhouds- en reinigingsset. Afdichtingen en (nieuw) glas behoren niet met schoonmaakmiddelen in contact te komen. Indien dit toch gebeurt, spoel het oppervlak met schoon water af. Gelakte elementen in intense kleuren kunnen afgeven tijdens het schoonmaken. Dit is geen kwaliteitsafwijking en doet op geen enkele wijze afbreuk aan de duurzaamheid van de lak. Gelakte oppervlakken vereisen ten minste eenmaal per jaar uitvoerig onderhoud. Hiervoor adviseren wij ons speciale schoonmaakmiddel voor gelakte oppervlakken.

Schoonmaken van kozijnen met hout

Maak de houten onderdelen van het kozijn schoon met een vochtige doek en indien nodig een beetje water met zeep. Hier mag geen oplosmiddelenhoudende zeep voor worden gebruikt. Spoelt u daarna met schoon water af en droog het daarna met een zachte doek. In het algemeen dient u ervoor te zorgen dat de luchtvochtigheid niet boven de 60% ligt. Indien de luchtvochtigheid stijgt, dient u de ruimte desnoods meerdere malen per dag te ventileren.

Schoonmaken van aluminium kozijnen

Maak de aluminium kozijnen zowel aan de buiten- als de binnenkant schoon met een sopje. Daarna afspoelen met schoon water. Een nog beter resultaat wordt bereikt wanneer u het oppervlak afdroogt met een zachte doek.

Afdichtingen en (nieuw) glas behoren niet met schoonmaakmiddelen in contact te komen. Indien dit toch gebeurt, spoel het oppervlak met schoon water af.

Schoonmaken van de afdichtingen

Maak de afdichtingen uitsluitend schoon met een licht schoonmaakmiddel.

Schoonmaken van de greep

Maak de greep schoon met warm water en een zachte doek.

Schoonmaken van de rolluiklamellen

Maak de rolluiklamellen schoon met een sopje. Spoel daarna met schoonwater na. Een nog beter resultaat krijgt u, wanneer u de lamellen met een droge doek afdroogt. Het schoonmaken dient minstens tweemaal per jaar te gebeuren.

Schoonmaken van glas

Krassende gereedschappen, zoals borstels, staalwol, schuursponsjes, krabbers, plamuurmessen, scheermesjes en dergelijke veroorzaken krassen op het oppervlak.



Voor het schoonmaken van glas mogen nooit metaalhoudende schoonmaakmiddelen, zuren, vooral fluorwaterstofzuur en fluoride bevattende middelen worden gebruikt. Deze oplossingen kunnen het glasoppervlak onherstelbaar beschadigen.



Indien het glasoppervlak in aanraking komt met mortel, cementresten en afscheidingen van bouwmaterialen leidt dit tot corrosie van het glasoppervlak en hiermee tot onherstelbare schade. Gelieve aantasting te voorkomen en eventueel direct te verwijderen.



Werkzaamheden met slijpmachines of lasapparatuur mogen nooit in de nabijheid van glas worden uitgevoerd. De vonken en lasspatten veroorzaken schade aan het glasoppervlak en deze is niet meer te herstellen.



Het is aan te bevelen om binnen een paar dagen na de montage de etiketten en beschermplakkertjes te verwijderen, zodat eventuele lijmresten met milde schoonmaakmiddelen verwijderd kunnen worden.

Ruiten die dusdanig smerig zijn dat schoonmaken met veel water, spons, zeem/trekker en doeken geen effect heeft kunnen worden schoongemaakt met huishoudelijke schoonmaakmiddelen.

Schoonmaken van de jaloeziën in de Twin-line vleugel

Voor het schoonmaken van de jaloeziën en het glasoppervlak in de tussenruimte kan de buitenste vleugel geopend worden. U opent hiervoor de vergrendeling tussen de vleugels en drukt vervolgens de vleugels voorzichtig uit elkaar.



geopend



gesloten

JAARLIJKS ONDERHOUD

FINSTRAL producten vereisen een minimum aan onderhoud en reiniging. Desondanks is het belangrijk dat u eenmaal per jaar een aantal kleine controles uitvoert.

1. Beslagonderdelen

Om een juiste functionaliteit te behouden kunt u de beweegbare delen één of tweemaal per jaar met een klein borsteltje schoonmaken en vervolgens voorzien van olie. Daarna dient de greep enkele malen in de openingsstand en sluitstand gezet te worden.

Gebruik geen oliën of zuurhoudende middelen. (bijv. Roestoplossende sprays)

Breng de smeermiddelen alleen aan op de beslagdelen en zie erop toe dat deze niet op het profieloppervlak belanden.



2. Ontwateringsleuven

Controleer regelmatig de ontwateringsleuven. Eventuele verstoppingen kunt u verwijderen met een borsteltje.



3. Afdichtingen

Maak de afdichtingen eenmaal per jaar schoon. De afdichtingen blijven elastisch wanneer u ze elke twee tot drie jaar behandelt met vaseline. Ingesmeerde afdichtingen verminderen de kans op vastvriezen.



Schoonmaak en onderhoudset

Bij het FINSTRAL verkoopkantoor (zie achterzijde) en bij de betere handelspartners is een speciaal FINSTRAL schoonmaak- en onderhoudset verkrijgbaar. Deze bevat een speciaal schoonmaakmiddel voor kozijnen, een speciaal onderhoudsmiddel voor afdichtingen en speciale olie voor onderhoud van de beslagsdelen.



Controleer de kozijnen, deuren, rolluiken, raffstores en vensterluiken (inclusief bedieningsonderdelen) regelmatig op tekenen van slijtage en beschadigingen.

Wij adviseren u, alle beslagsonderdelen regelmatig door een vakman te laten controleren en onderhouden. Bij beschadigingen mogen uitsluitend originele onderdelen toegepast worden. Controleert u regelmatig in het bijzonder de verbindingconstructies en bevestigingsschroeven van de vensterluiken op slijtage, beschadigingen en breuken, zowel in geopende als in gesloten toestand.

Onderhoudswerkzaamheden die verder gaan dan het hiervoor genoemde jaarlijkse onderhoud, evenals reparaties en demontages mogen uitsluitend door opgeleid personeel worden uitgevoerd. Vooral bij beschadigingen en beslagsonderdelen mogen uitsluitend originele productonderdelen worden toegepast. Maak zelf geen veranderingen aan de producten.

Gebruik de kozijnen, deuren, rolluiken, raffstores en vensterluiken niet wanneer een reparatie uitgevoerd moet worden. De controle en het onderhouden van elektrische onderdelen dient uitgevoerd te worden door hierin gespecialiseerde bedrijven.



BELANGRIJK

Alle verpakkingsmaterialen, waarmee de producten en de onderdelen worden geleverd, zijn recyclebaar. Deze moeten daarom worden verzameld en dienen afgevoerd te worden.

ONZE OPLOSSINGEN VOOR HET VERHELPEN VAN

Situatie 1:

Kozijn sluit niet

Het kozijn sluit niet; het lijkt, alsof het bovenste scharnier ontzet is.

Mogelijke oorzaken

- Er is een verkeerde beweging gemaakt.

Situatie 2:

Kozijn sluit niet

Het kozijn sluit niet goed.

Mogelijke oorzaken

- a) Kozijn met één vleugel: Controleer of er zich geen hindernissen tussen het kozijn en de vleugel bevinden.
- b) Twee- of meervleugelig kozijn: De hendel van de passieve vleugel is niet naar beneden geduwd.
- c) De beslagdelen zijn niet schoongemaakt en onderhouden.

Water binnentreding aan de

kamerzijde. Op de vensterbank of op de grond ligt water.

Mogelijke oorzaken

- De ontwaterings sleuven zijn verstopt.

Condens op het kozijn

Er vormt zich condens op het kozijn of op de ruit.

Mogelijke oorzaken

- De luchtvochtigheid is te hoog.
- De ruimte wordt onvoldoende geventileerd.
- In de omgeving van de kozijnen staan veel planten.

Schimmelvorming rondom het kozijn

Rondom het kozijn of in de hoeken vormt zich schimmel.

Mogelijke oorzaken

- De nieuwe kozijnen sluiten beter af dan de oude.
- In de ruimte heerste een hoge luchtvochtigheid en er wordt onvoldoende geventileerd.
- Het huis is nog nieuw, het gebouw is nog vochtig.

PROBLEMEN

Oplossing

Brengt u de greep in de kiepstand. Duw de vleugel aan de scharnierzijde met de hand tegen het kozijn aan, totdat de vleugel precies tegen het kozijn ligt. Indien nodig, drukt u krachtig. Druk het kleine hendeltje in de vleugelhoek tegen de vleugel (zie afbeelding) en draai gelijktijdig de greep in horizontale positie (openingstand). Probeer het twee of driemaal, indien het de eerste keer niet lukt.



Oplossing

- a) Kozijn met één vleugel: Verwijder de oorzaak van de belemmering, hef de vleugel licht omhoog en druk hem aan.
- b) Tweevleugelig kozijn: Zorg ervoor dat de hendel van de passieve vleugel zich in verticale positie bevindt. Controleer of de passieve vleugel goed gesloten is, en druk deze eventueel met de hand licht aan wanneer dit nodig is.
- c) Zie pagina 24 "Jaarlijks onderhoud beslagsdelen"

Oplossing

- Maak de ontwateringsgleuven zowel aan de binnenzijde als de buitenzijde met kleine borstel of met de stofzuiger.

Oplossing

- Ventileer de ruimte zo vaak mogelijk (zie pagina 10 en 11).
- Plaats de planten verder bij het kozijn vandaan
- Controleer de externe oorzaak: nieuw pleisterwerk, structuur van de muur, locatie van de ruimte, enz.
- Controleer regelmatig de luchtvochtigheid.

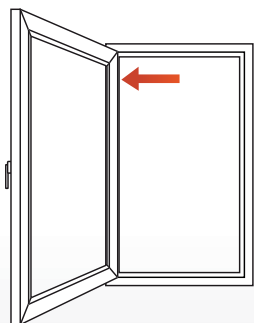
Oplossing

- Ventileer de ruimte zo vaak als mogelijk is en elimineer de vochtorenzaken (zie pag. 10 en 11).
- Droog het schimmelgebied met warme lucht en reinig de schimmelplekken met een doek die gedrenkt is in een desinfecterend schoonmaakmiddel.
- Indien het gebouw nog vochtig is, ventileert u zoveel mogelijk en verhoogt u de temperatuur in de ruimtes met enkele graden. Laat daarbij de binnendeuren open, zodat de lucht tussen de verschillende kamers kan circuleren.

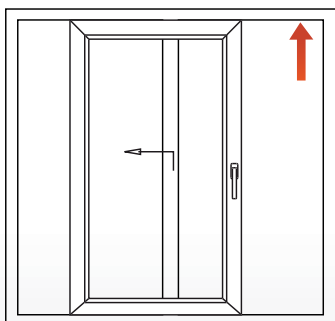
TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Wij produceren volgens de Duitse RAL-kwaliteitsrichtlijnen. De elementen worden gecontroleerd door onze eigen kwaliteitscontroleafdeling, zodat u een foutloos product ontvangt.

Als u desondanks onze technische ondersteuning nodig heeft, kunt u zich hiervoor in verbinding stellen met uw leverancier. Geeft u zo nauwkeurig mogelijk de problemen door, evenals de gegevens met betrekking tot de levering. In elk kozijn- en deurelement is een etiket met een identificatienummer aangebracht. Gelieve dit etiket na montage niet te verwijderen. Om te zorgen dat uw leverancier de technische gegevens van het betreffende element snel kan achterhalen, dient u hem dit identificatienummer mee te delen.



kozijn / deur



schuifpui



voorbeeld van het etiket met het identificatienummer

PRODUCTOVERZICHT VAN FINSTRAL

FINSTRAL, alles uit één hand: prijstechnisch gunstig en duurzaam bouwen c.q. renoveren, energiebesparing, alsmede hoge woonkwaliteit.

- Kunststof en kunststof-aluminium kozijnen en deuren
- Aluminium kozijnen en deuren
- Hout-kunststof en hout-aluminium kozijnen en deuren
- Vensterluiken
- Rolluiken, raffstores
- Jaloezieën, insectenhorren
- Hefschuifpuien
- Serres, overkappingen en lichtstraten
- Kunststof en kunststof-aluminium huisdeuren
- Aluminium huisdeuren



Kozijnen en deuren

FINSTRAL®

FINSTRAL AG

Hoofdkantoor

Gastererweg 1
39054 Unterinn/Ritten (BZ)
ITALIË
T +39 0471 296611
F +39 0471 359086
finstral@finstral.com
www.finstral.com

FINSTRAL B.V.

Tweelingenlaan 68
7324 BN Apeldoorn
NEDERLAND
T +31 055 5380060
F +31 055 5380069
finstralbv@finstral.com
www.finstral.com

Technische wijzigingen voorbehouden. Kleurafwijkingen ten opzicht van onze producten kunnen druktechnisch afwijken, de afgebeelde producten en beschrijvingen hebben een indicatieve waarde, de geleverde producten kunnen nooit en te nimmer getoetst worden aan folder materiaal en kunnen niet dienen als bewijsmateriaal in welke vorm dan ook. Alleen geleverde producten zijn maatgevend.
© FINSTRAL AG - Alle rechten voorbehouden

Best. Nr. 60-0301-00-09 - 12/2013

www.effektiv.it